

Germany-Hamburg: Reconditioning services of ships or boats

OJ S 137/2019 18/07/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stiftung Hamburg Maritim

Postal address: Australiaschuppen 52 A

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20457

Country: Germany

E-mail: sekretariat.schellenberg@heuking.de**Internet address(es):**Main address: <http://stiftung-hamburg-maritim.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/d74825f8-530d-4fab-b74d-0d749aec8604

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/d74825f8-530d-4fab-b74d-0d749aec8604

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Ausschreibung von Leistungen zur Reparatur des historischen Segelschiffes Lotsenschoner No.5 ELBE

II.1.2. Main CPV code

50244000 Reconditioning services of ships or boats

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Beschaffung ist die Reparatur der No.5 ELBE, einem 25 Meter langen hölzernen Lotsenschoner aus dem Jahre 1883. Der Lotsenschoner war infolge eines Kollisionsschaden gesunken, kurz darauf geborgen worden und liegt zur Zeit auf einem Werftslip in Wewelsfleth.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

50244000 Reconditioning services of ships or boats

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE60 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Die Stiftung Hamburg Maritim beabsichtigt, die erlittenen Schäden an dem Rumpf des denkmalgeschützten Lotsenschoners No.5 ELBE reparieren zu lassen. Sie schreibt daher die Durchführung einer handwerksgerechten Reparatur des Schiffes aus.

Die zu beauftragende Werft soll die strukturellen Schäden am Vorschiff, hier vor allem an Kiel, Spanten und Planken, beheben und die Festigkeit und Dichtigkeit des gesamten Rumpfverbandes wieder herstellen. Um den Eintritt von Folgeschäden abzuwehren, muss der Beginn der Maßnahme möglichst rasch erfolgen (August 2019).

Es steht der Werft frei, die Arbeiten auf dem Slip in Wewelsfleth auszuführen oder den Rumpf auf eigene Kosten zu einem anderen Platz oder ihrer hauseigenen Werft verbringen zu lassen.

Der Gesamtauftrag gliedert sich grob wie folgt:

- 1) Vorbereitende Arbeiten & Nebenarbeiten;
- 2) Demontage Rumpf;
- 3) Erneuerung beschädigter Kielkonstruktion;
- 4) Erneuerung beschädigter Spanten;
- 5) Erneuerung beschädigter Planken, Schanzkleid;
- 6) Erneuerung fehlender Kupferbeplattung.

Gegenwärtig liegt der Rumpf auf dem Slip der Peters Werft in Wewelfleth und wird für die Reparatur vorbereitet. Die Masten sind gezogen, die Decksausrüstung wurde abgeborgen.

Beim Sinken hatten sich große Mengen von Schlick im Rumpf abgesetzt, die Reinigungsarbeiten dauern noch an. Die Tanks sind bereits ausgebaut, der Innenballast wird noch abgeborgen. Die historische Inneneinrichtung ist weitgehend unversehrt erhalten und bleibt eingebaut. Einbauten und Innenwegerung im Vorschiff werden im Schadensbereich entfernt.

Zur Herstellung einer Befundungsfähigkeit der Spanten und der Innenwegerung sollen nach Entfernung von störenden Kupferbeplatten in Absprache mit dem Auftraggeber vorerst nur die zerstörten Plankengänge demontiert werden. Die finale Arbeitsmethode zum Austausch der Spanten wird nach Abschluss der Befundung und Festlegung des Arbeitsumfangs festgelegt. Der gegenwärtige Leistungsumfang der Reparaturarbeiten ergibt sich aus den Arbeitspositionen der Leistungsspezifikation. Nach Durchführung der notwendigen Arbeiten an Quer- und Längsverbänden erfolgt eine Neubeklattung des Vorschiffs einschließlich Schanzkleid und Scheuerleiste.

Nach erfolgter Neu-Kalfaterung wird das Schiff abgelippt und mehrere Tage lang gewässert.
Nach Bestehen der Dichtigkeitsprobe ist die Kupferbeplattung anzubringen.
Die gesamten Reparaturarbeiten am Schiff sind spätestens ab Herbstbeginn unter einer Einhausung vorzunehmen, die mindestens das Vorschiff abdeckt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftragnehmer erbringt die Leistung bis zur Fertigstellung der vertragsgegenständlichen Tätigkeiten.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Bei mehr als 5 geeigneten Bewerbern erhält jeder geeignete Bewerber für die Gesamtheit der von ihm angegebenen Referenzprojekte Punkte.

Lassen die angegebenen Referenzen aus Sicht des Auftraggebers erkennen, dass der Bewerber erfolgreich Referenzprojekte vergleichbarer Komplexität durchgeführt hat, erhält er die Bewertung „gut“ (5 Punkte).

Lassen die angegebenen Referenzen aus Sicht des Auftraggebers erkennen, dass der Bewerber erfolgreich Referenzprojekte größerer Komplexität durchgeführt hat, erhält er die Bewertung „sehr gut“ (7 Punkte).

Lassen die angegebenen Referenzen aus Sicht des Auftraggebers erkennen, dass der Bewerber erfolgreich Referenzprojekte vergleichbarer oder größerer Komplexität durchgeführt hat und gleichzeitig solche, die besonders innovative und passgenaue Lösungen erwarten lassen, erhält er die Bewertung „hervorragend“ (10 Punkte).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- 1) Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung (Personenschäden und Sachschäden mindestens 5 000 000,00 EUR) und einer Reparaturhaftpflichtversicherung (Schäden mindestens 1 000 000,00 EUR).
- 2) Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs wird die Eignung der Bewerber hinsichtlich Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung, wirtschaftlicher und finanzieller Leistungsfähigkeit sowie technischer und beruflicher Leistungsfähigkeit überprüft.

Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sind Referenzen über Leistungen einzureichen:

- die in den letzten 5 Jahren durchgeführt und abgeschlossen wurden,
- die dem hier zu vergebenden Auftrag hinsichtlich Inhalt und Umfang ähneln,
- und die in Projekten erbracht wurden, welche die Restaurierung eines vergleichbaren hölzernen Rumpfes zum Gegenstand hatten.

Anzugeben ist zudem das Profil des für den Auftrag vorgesehenen Projektleiters.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Das verantwortliche Personal muss über Erfahrungen mit der Restaurierung von hölzernen Segelschiffen verfügen.

Es besteht die Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Projektleiter, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind, samt Angabe entsprechender Referenzen.

Der Auftraggeber behält sich vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten. Der Auftraggeber behält sich zudem vor, das Verfahren nach dem ersten Verhandlungstermin abzuschließen und die Angebote zu werten. Alternativ kann er entscheiden, Bieter zu einer erneuten Verhandlungsrunde und/ oder einem erneuten Angebot aufzufordern.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiationAccelerated procedureJustification:

Durch die dringend notwendigen Restaurierungsarbeiten zur Erhaltung des hölzernen Segelschiffes ist zeitlicher Vorlauf nicht mehr zu realisieren. Eine zügige Restaurierung ist unbedingt geboten, damit das Restaurierungsobjekt keinen ernst- oder dauerhaften Schaden nimmt. Eine terminliche Verschiebung muss angesichts der drohenden Schäden daher unbedingt vermieden werden.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

IV.1.8.

Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 31/07/2019 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2019

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Postal address: Große Bleichen 27

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telephone: +49 40428231448

Fax: +49 40428232020

Internet address: www.hamburg.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/ Bewerber/ Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 GWB lautet:

Der Antrag (auf Nachprüfung) ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Postal address: Große Bleichen 27

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telephone: +49 40428231448

Fax: +49 40428232020

Internet address: www.hamburg.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/07/2019